

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации **Линьковой Юлии Игоревны «Посессивные конверсивы в русском и английском языках»**, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Автореферат диссертации Ю.И. Линьковой отражает основные положения филологического научного исследования, актуального в настоящее время направления сопоставительной лингвистики, а именно изучения категории посессивности в русском и английском языках. Заявленный автором сопоставительный подход к лингвокультурным явлениям представляется также перспективным для изучения общих закономерностей и выявления специфических тенденций развития отдельных языковых систем.

Научную новизну указанного исследования составляют отраженные в работе теоретические основы, необходимые для комплексного изучения категории посессивности неродственных языков в их синхронном описании. Сопоставительная характеристика особенностей выражения посессивных антиномий в семантике языковых единиц еще не была предметом специального научного анализа, равно как и проблема классификации посессивных конверсивов в русском и английском языках. Перспективным представляется также изучение посессивных отношений с точки зрения семантического и лингвокультурологического анализов, которые позволяют заострить внимание на особенностях языковой картины мира определенного этноса, определить универсальные и уникальные явления в сопоставляемых языковых системах.

Автор справедливо отмечает, что любая культура имеет присущие только ей особенности, которые отражены в языке определенного этноса и закрепленные в семантике устойчивых сочетаний, в частности, фразеологических оборотах. В связи с этим **объектом** исследования он избрал антиномии, выражающие отношения посессии. **Предмет** изучения составляют языковые средства репрезентации данных антиномий в русском и английском языках.

Остановливаясь на степени **разработанности проблемы**, Юлия Игоревна перечисляет исследования, посвященные не только категории посессивности (А.В. Бондарко, М.В. Милованова, О.Н. Селиверстова и др.), но и лингвокультурологии (А. Вежбицкая, Е.М. Верещагин, В.И. Карасик, С.Г. Тер-Минасова, Н.Л. Шамне и т.д.), что свидетельствует о широте и теоретической обоснованности работы.

В основу исследования положена **гипотеза** о моделируемости посессивной антиномии как двухкомпонентной структуры, в основе которой лежит разнонаправленность процессов взаимодействия субъекта и объекта –

в сферу субъекта / из сферы субъекта, что находит отражение в семантике посессивных конверсивов и имеет лингвокультурную специфику.

Удачно сформулированная **цель** работы как выявление особенности репрезентации посессивных антиномий в семантике языковых единиц русского и английского языков конкретизирована в четко сформулированных **задачах** установления структурного отражения антиномий в сопоставляемых языках (1), систематизации посессивных конверсивов в русском и английском языках (2); определении их национально-культурной специфики (4).

**Научная новизна** исследования заключается в выявлении особенностей выражения посессивных отношений в рамках установленных антиномичных моделей; структурно-семантической характеристика посессивных конверсивов и выявлении лингвокультурных характеристик посессивных антиномий. При этом определяется специфика отражения в семантике глагольных единиц, а также фразеологизмов русского и английского языков разнонаправленных процессов – приобщения и отчуждения объекта.

Убедительным представляется и доказательство пяти положений (с. 6-7), выносимых на защиту, тем более, что они подтверждены обширным фактологическим материалом, представленном в виде 3000 случаев употребления глагольных единиц, а также фразеологизмов, репрезентирующих посессивные антиномии, которые были извлечены методом сплошной выборки из текстов русской и английской художественной литературы и соответствующих фразеологических словарей. Автор использовал также материалы Национального корпуса русского языка и Национального корпуса английского языка.

На основании фактического анализа Юлия Игоревна приходит, например, к интересным выводам о том, что *душа* как один из основных соматизмов с точки зрения носителя русского языка может быть отдана практически за бесценок (*grosh*), или просто поменяна на другой одушевленный объект, репрезентаций чего нет в английском языке (с. 12). В английском языке, в свою очередь, выражено разграничение объектов движимого и недвижимого имущества, что автор не обнаружил в русском языке (с. 15).

Следует отметить и наличие в автореферате некоторых недостатков. Так, например, можно было бы выдержать единый стиль подачи работ, на которые ссылается автор (с. 3 и 5), а также привести возможные статистические данные, которые, несомненно, присутствуют в самом исследовании.

Научные публикации, представленные в автореферате, достаточно полно отражают основные положения исследования.

Автореферат логически продуман и дает представление об основных идеях диссертационного исследования Юлии Игоревны. Он позволяет заключить, что работа Линьковой Юлии Игоревны соответствует всем требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, и её автор достойна присуждения ей степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – «сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание».

Иванова Татьяна Константиновна  
к.филол.н., доцент,  
директор Института языка КФУ

27.10.2014

Институт языка  
Казанского (Приволжского)  
федерального университета  
420008, г. Казань  
ул. Пушкина, 1/55  
8 (843) 2929997  
[tatiana.ivanova@kpfu.ru](mailto:tatiana.ivanova@kpfu.ru)

